

## Christmas Season 聖誕佳節 — 12 月 21 日

Hello and welcome once again to English World. I am your radio friend Mark.

And I am your radio friend 郭文洁.

Wen-Jie, I can't believe it. Christmas is coming.

I know. 耶誕節就要來臨了

This year has flown by so quickly.

You know, Christmas is one of my favorite holidays.

Mine, too. 我們都很喜愛這個特別的節期

Everywhere you go, you hear Christmas music.

處處都听得到聖誕歌曲播放

I love singing Christmas songs and carols.

And I enjoy listening to them!

我喜愛唱聖誕詩歌, 馬可老師則喜欢听

Listener friend, I'm sure you are fond of Christmas songs.

相信听友你也喜愛聖誕歌曲

ON Today's program, we are going to feature some Christmas music.

今天節目里要為你播放聖誕歌曲

And we'll talk about origin of some Christmas customs.

也和你來談談一些耶誕節習俗由來

So, don't go away. Here's a song for you.

首先送給你一首聖誕歌曲

Song#1 Steve Green #10 Away In A Manger

And she gave birth to her firstborn, a son.

馬利亞就生了頭胎的儿子，

She wrapped Him in cloths and placed Him in a manger,

用布包起來，放在馬槽里

because there was no room for them in the inn.

因为客店里没有地方。

Luke 2:7 路加福音

The story of Christmas is about the birth of Jesus in Bethlehem.

耶誕節的故事，正是耶穌誕生在伯利恒城

This is the foundation of many Christmas customs.

这也是许多圣诞习俗的基础

Like, giving presents and gifts to family and friends.

好比贈送礼物给家人朋友

This has the origin in the story of the Wise Men,

这是源自有关三博士的记载

The three Wise Men brought presents to the newborn baby Jesus.

三博士帶礼物给嬰孩耶穌

Another tradition if of Singing Christmas Carols.

另一个习俗，唱圣诞诗歌，我们又称“报佳音”

The Bible says, the angels were praising God and announcing the good news to the shepherds.

圣经记载，天使唱诗歌颂神，向牧羊人报告大好消息

Many of these Christmas carols describe the scenes relating to Jesus' birth,

许多圣诞诗歌描述和耶稣降生有关的情景

The lyrics are about angels, shepherds, the wise men, and animals, etc...

歌词谈到了天使，牧羊人，三博士，动物等等

Here's a Christmas carol about that.

来听听接下来这首诗歌

## Song#2 Evie #10 The First Noel

Suddenly a great company of the heavenly host appeared with the angel,

忽然有一大队天兵，

Praising God and saying,

同那天使赞美神说：

"Glory to God in the highest, and on earth peace to men on whom His favor rests.

在至高之处荣耀归与神，在地上平安归给他所喜悦的人。

Luke 2:13,14 路加福音

As a matter of fact, no one really knows the exact date of Jesus' birth.

事实上，没有人知道耶稣实际诞生的日子

But Dec. 25th was chosen to replace some of the pagan holidays at the time.

但选在十二月二十五日庆祝，是为了取代当时代的一些异教的节日

As time went on, OTHER customs were added into Christmas.

经过一些时日後，一些新的习俗也加了进来

Like Christmas tree all decorated with ornaments and lights.

像，用各样小装饰和灯光来布置的圣诞树

The custom of Christmas tree started in Germany,

圣诞树的习俗起源於德国

The tradition was brought to the other part of the world by German immigrants.

这习俗後来被德国移民带到世界各地

Another popular custom is the figure "Santa Clause".

另一个很广为人知的习俗是圣诞老人

The origin of Santa Claus actually started in the 4th century.

圣诞老人的起源，是在第四世纪

A Turkish bishop by the name of Nicholas was very generous.

一位土耳其的主教，名叫尼可拉斯，是个非常慷慨的人

He was known for his devotion towards children.

他对孩童特别关爱

After his death, his legend was kept alive.

他去世之後，有关他的传奇仍然盛行

The name "Santa Clause" came from "Saint Nicholas" in the Dutch language.

Santa Clause 这个名称，乃是圣尼可拉斯名字的荷兰读音

With that came the tradition of giving treats and gifts to good children.

也因此有习俗是，送糖果礼物给很乖的孩童

The Santa Clause figure has appeal to many,

“圣诞老人”的确是非常引人注意喜爱

But we must remember, the central meaning of Christmas season, is Jesus our Savior.

但是圣诞节期的真正意义和主角，该是人类的救主：耶稣

She will give birth to a son, and you are to give Him the name Jesus,

他将要生一个儿子·你要给他起名叫耶稣·

because He will save His people from their sins.

因他要将自己的百姓从罪恶里救出来。

Matthew 1:21 马太福音

Well listener friends, our time is about over.

我们节目时间差不多要结束了

We hope you enjoyed listening to the songs of Christmas we featured today.

希望你喜欢我们为你播放的诗歌

Don't forget, "Jesus is the reason for the season."

I like that.

别忘了 Jesus is the reason for the season.

耶稣是这节期的真正主角

You can always read the story of His birth from Luke chapter 2 and Matthew chapter 2.

圣经路加福音二章，马太福音二章都有耶稣降生故事的记载

If you have any question related to English learning, please write us.

倘若你对英语学习有任何问题，都欢迎你来信

We'll be happy to answer you.

我们会很高兴回复你的

Most important, we want to be your friend. Until next time in English World, I am your radio host Mark, along with Wen-Jie.

God Bless You and ——Zai-Jian.(together)

(Song#3) Accapella #5 Joy to the World